Adding a New Country Part 2: Program Level Data	Adicionar um novo país parte 2: Dados de Nível de Programa
MALE SPEAKER: Hi, and welcome to the second part of our adding a country video. In the last video we just finished adding the inputs required on the advanced inputs EE measure database tab. And now we'll be continuing on the advanced inputs program tab.	**NARRADOR MASCULINO:** Olá, e bem-vindos à segunda parte do vídeo de introdução. No último vídeo, acábamos de adicionar as entradas necessárias no separador da base de dados de opções avançadas de medição de EE. E agora nós vamos continuar para o separador de opções avançadas do programa.
So, in general, the data that we're going to be adding here is to help determine how applicable the measures that we want to examine are to our specific country and circumstances. So, as we go forth we'll kind of explain how these applicability factors can be, you know, addressed. So first, we want to get our measure names, and we'll paste them in. And so then our next	Então, no geral, os dados que nós vamos adicionar aqui é para ajudar a determinar como são aplicáveis as medidas que queremos examinar para o nosso país específico e circunstâncias. Então, conforme formos avançado explicaremos como estes factores de aplicabilidade podem ser tratados. Então primeiro, queremos arranjar os nomes das nossas medições, e

step is to assign program names to our measure names. And there’s no hard-and-fast rule for assigning program names. If you are, you know, looking at specific programs that people are considering implementing, obviously then you’ll just roll up your measures into the different programs that are specified. But a general rule is that if you’re just kind of doing an overall, you know, EE potential assessment, you can do it by the different end uses.	vamos colá-los. E então, o nosso próximo passo é atribuir nomes do programa para os nossos nomes das medições. E não há nenhuma regra específica para a atribuição de nomes do programa. Se vocês estão, sabem, a olhar para os programas específicos que as pessoas estão a pensar em implementar, obviamente, de seguida, vocês só irão transformar as vossas medidas para os diferentes programas que são especificos. Mas regra geral é que se vocês estão apenas a fazer uma acção generalizada, como tipo a avaliação de potencial de EE, vocês conseguem pelas diferentes utilizações finais.
And so here, because we’re looking at a representative measure for each end use, we’ll just assign our program names to be the same as	E então aqui, porque estamos a olhar para uma medida representativa para cada utilização final, vamos apenas atribuir os

the measure names. And since we're looking at two measures for our water heating end use, we'll assign this to a water heating program. So your first applicability factor is the distribution by efficiency or model. And what this is used to do is to break out a baseline opportunity across several different measures that you may be looking at. And this ensures that you don't double-count savings.	nossos nomes de programa para serem os mesmo que os nomes de medida. E uma vez que estamos a olhar para duas medidas da nossa utilização final de aquecimento de água, vamos atribuir isto a um programa de aquecimento de água. Então o vosso primeiro factor de aplicabilidade é a distribuição por eficiência ou modelo. E o que isto faz é discriminar uma oportunidade de base de referência através de várias medidas diferentes que vocês possam estar a observar. E isso garante que não haja duplicação de contagem de poupança.
So, for instance, we have our two water heating measures, right. And so, these are both looking at the same baseline opportunity of just a standard water heater. And so, we need to break out our	Então, certo, por exemplo, temos as nossas duas medidas aquecimento àgua. E então, estas estão ambas a considerar a mesma oportunidade de base de referência de apenas um padrão de aquecimento

baseline opportunity between those, because otherwise, as we would just add more water heating measures, we'd just get more and more savings from looking at the same baseline, which is not realistic. So maybe, if we have some market data, we could say, okay, well, we know maybe 70 percent of people would be likely to implement a solar water heater and, you know, only 30 percent likely to implement the heat pump water heater.	de água. E então, precisamos de discriminar a nossa oportunidade de base de referência entre aquelas, porque caso contrário, conforme acrescentaríamos mais medidas de aquecimento de água, só obteríamos mais e mais poupanças considerando a mesma base de referência, o que não é realista. Talvez, se nós temos alguns dados de mercado, poderíamos dizer, ok, bem, sabemos que talvez 70 por cento das pessoas provalvelmente implementaria um aquecimento solar de água, e, apenas 30 por cento provalvelmente implementaria o aquecimento de água por bomba de calor.
For the other ones, since we're looking at just representative measures for each end use, we'll just put in 100 percent here. Our next	Para os outros, uma que estamos a olhar apenas para medidas representativa para cada utilização final, vamos só colocar 100% aqui. O nosso próximo factor de

applicability factor is the relevant percentage of the end use, and this can be used, for instance, if you wanted to look at, you know, plug-in lighting versus all on-grid urban lighting. We could say, well, we know maybe 40 percent of lighting comes from plug-in lighting, and so, we're only going to look at that opportunity and maybe do a, you know, separate fixed lighting measure. But for this, again, we're just going to assume these measures are representative. So 100 percent of our end use is applicable there.	aplicabilidade é a percentagem relevante da utilização final, e isto pode ser usado, por exemplo, se vocês quisessem considerar, a iluminação de tomada contra a iluminação em rede urbana. Poderíamos dizer, bem, nós sabemos que talvez 40 por cento da iluminação vem de iluminação de tomada, e então, vamos só olhar para essa oportunidade e talvez fazer, compreendem, uma medição de iluminação fixa separada. Mas para isto, vamos, novamente, supor que estas medidas são representativas. Então, 100 por cento da nossa utilização final é aplicável.
And our third applicability factor is to help scale what percentage of our end-use consumption is applicable based on high efficiency measures that have	E o nosso terceiro fator de aplicabilidade é para ajudar a dimensionar qual a percentagem de consumo da nossa utilização final é que é aplicável, com base em

already been implemented. So say if we had a baseline for this measure of incandescent, and we knew that, okay, well, incandescent is responsible for only about 80 percent of the lighting in Uganda. And we put in 20 percent here as, you know, a reduction of, okay, well, that other 20 percent is not applicable to the baseline that we're, you know, assuming.	medições de eficiência elevada que já foram implementas. Então, digamos que se tivemos uma base de referência para esta medida de incandescência e sabíamos que, ok, bem, a incandescência é responsável por apenas cerca de 80 por cento da iluminação no Uganda. E colocamos nos 20 por cento aqui uma redução de, ok, bem, que os outros 20% não são aplicáveis para a base de referência que, entendem, presumimos.
And so, if we assume that, you know--and what I've done here is all our baselines are kind of representative of the average existing baseline. And so, if you use average baselines, you can do 0 percent. But if you're looking at a non-average baseline, you want to then scale or have a non-zero	Então, se nós assumimos que, compreendem - e o que eu fiz aqui é todas as nossas bases de referência são uma espécie de representante da média existente da base de referência. E então, se vocês usarem a médias das bases de referência, vocês pode fazer 0 por cento. Mas se vocês olharem para

factor here for your existing penetration.	uma base de referência fora da média, querem então dimensionar ou ter um factor não-zero aqui para a vossa penetração existente.
All right, so those are our applicability factors. So, lastly, we need to go over here and do some of our scoring weights. So we're only looking at energy savings, so we're going to weight that 100 percent. And, when it comes to examining for our likelihood of success, what do we want to have the most weight? We'll break it out evenly here between the cost-effectiveness of the programs, the energy and demand savings, and our indicators for the likelihood of success.	Então tudo bem, aqueles são os nossos factores de aplicabilidade. Então, por último, temos de ir aqui e fazer algumas medições da pontuação. Então só estamos a ter em conta a poupança de energia, então vamos pesar esses 100 por cento. E, quando se trata de examinar a nossa probabilidade de sucesso, o que queremos que tenha mais peso? Vamos discriminar aqui uniformemente entre o custo/eficiência dos programas, a energia e a poupança da procura, e os nossos indicadores para a probabilidade de sucesso.

Okay, well, that’s all the inputs required on this tab. We’ll pick it back up in the next part. Thanks for watching.	Ok, bem, estes são todas as entradas necessários neste separador. Vamos retomar na próxima parte. Obrigado por assistirem!
END OF FILE	**FIM DE FICHEIRO**